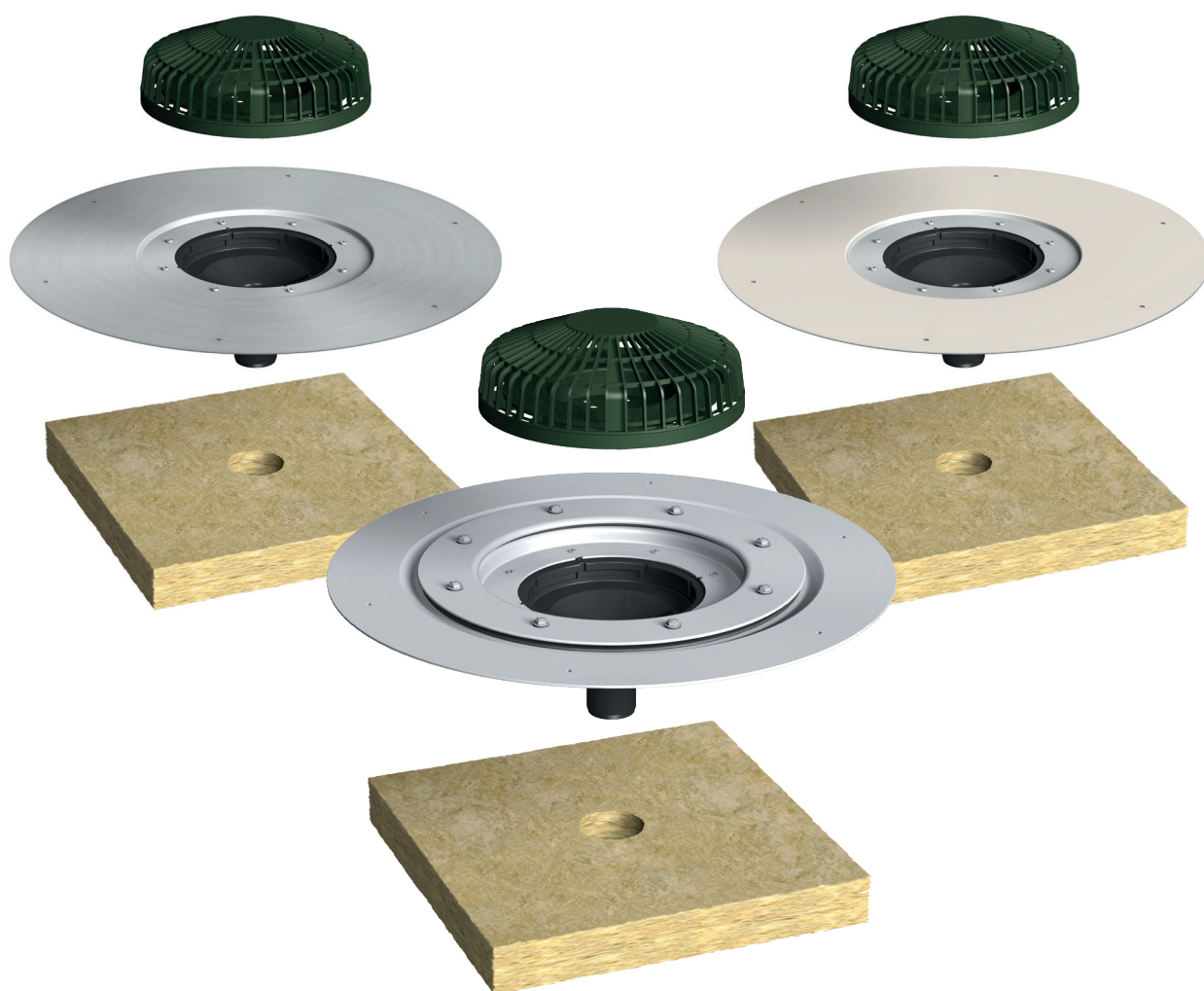
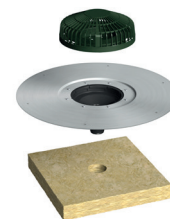


# Vacurain

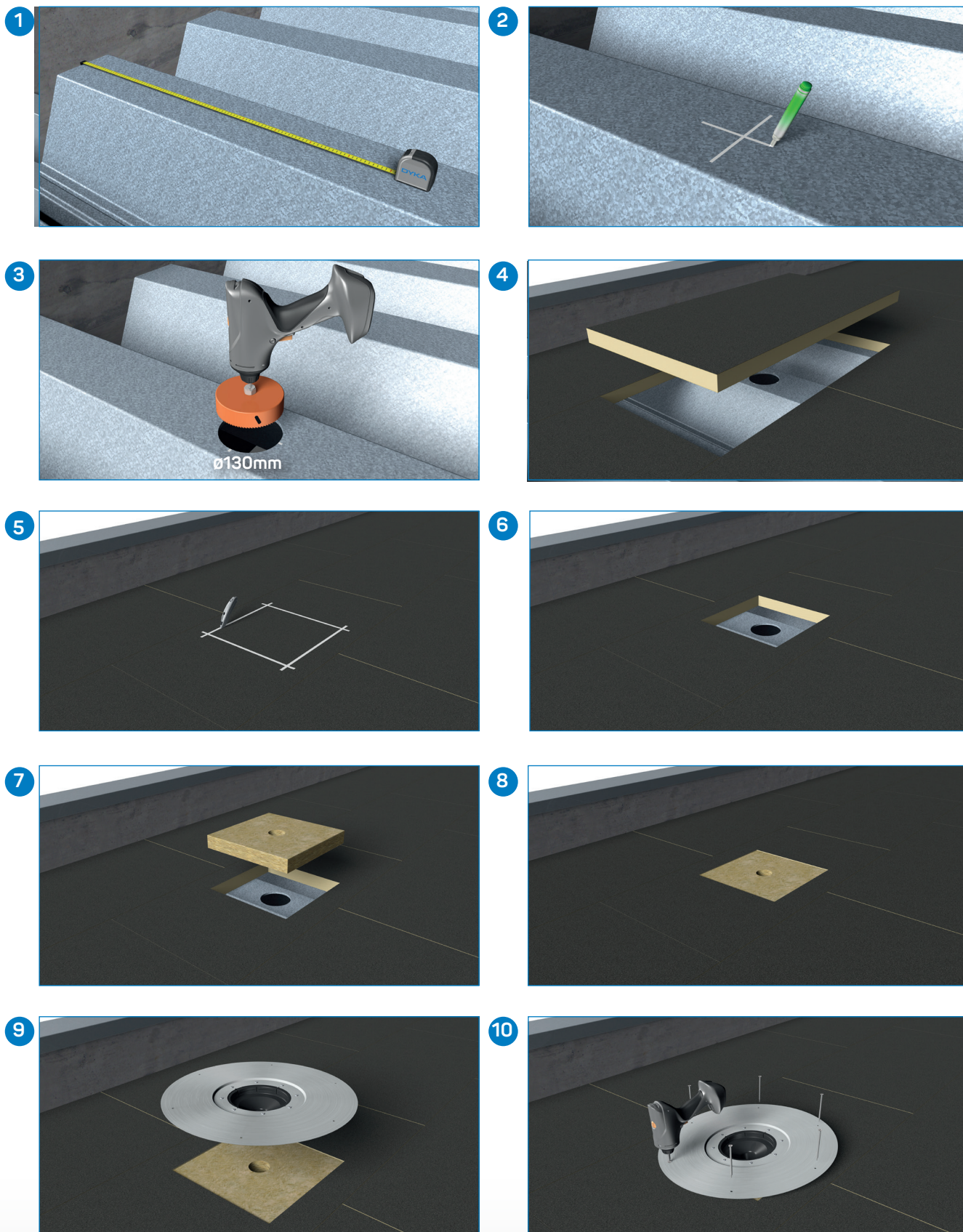
2022-05



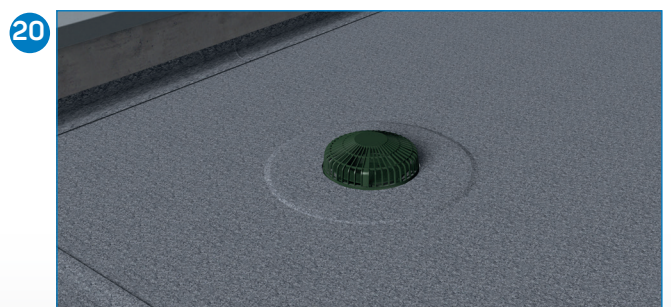
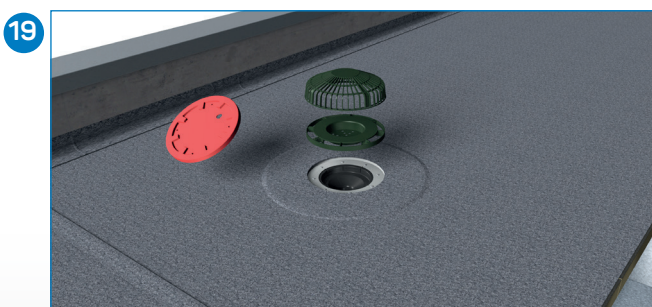
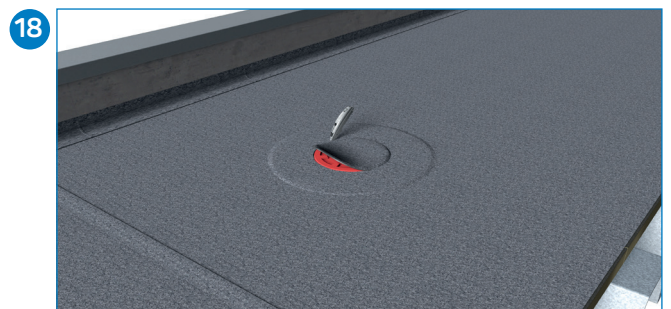
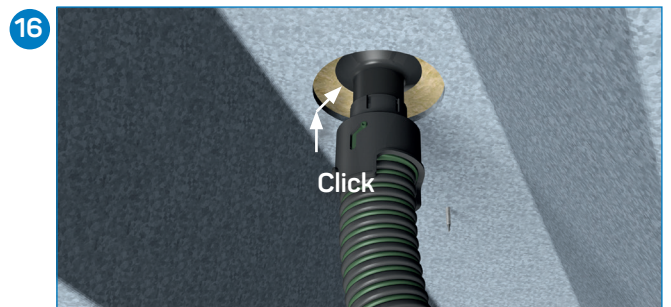
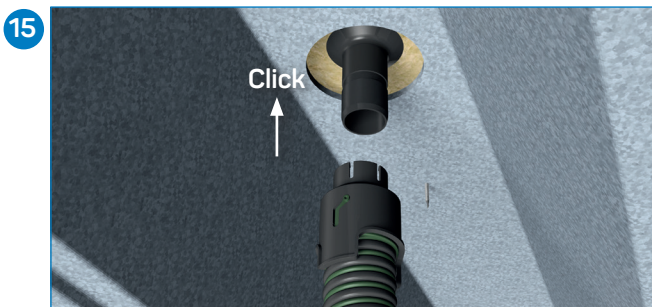
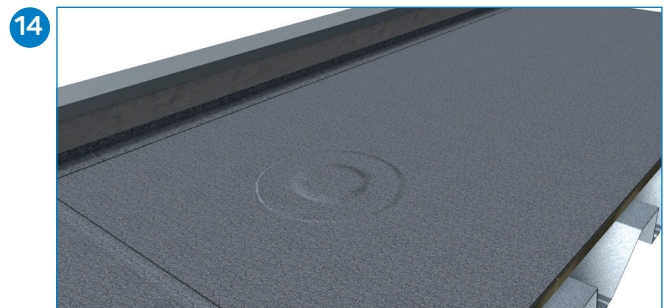
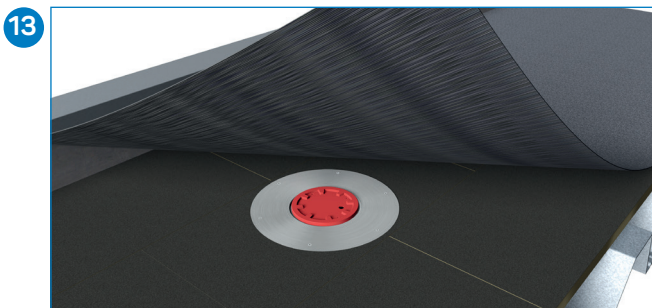
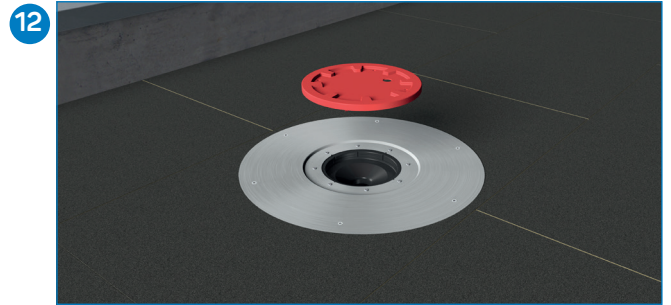
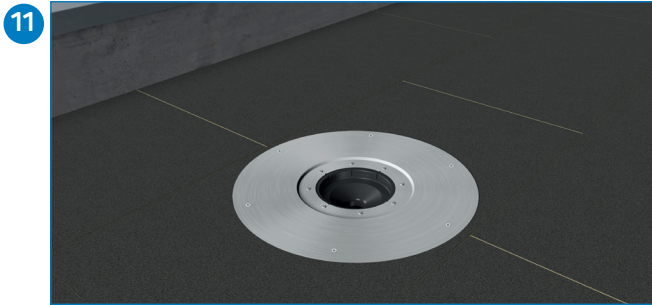
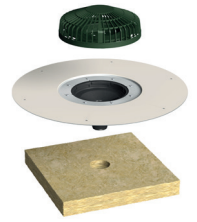
# Montage Vacurain trechter bitumen / PVC Installation Vacurain outlet bitumen / PVC coated Installation naissance Vacurain bitume / PVC Einbau Vacurain Trichter - Bitumen / PVC beschichtet

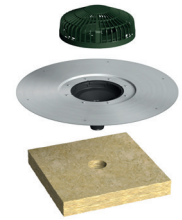


Art.nr. 20053902 / 20053903 / 20053906 / 20053907









NL

## Montage Vacurain trechter bitumen / PVC

Art.nr. 20053902 / 20053903 / 20053906 / 20053907

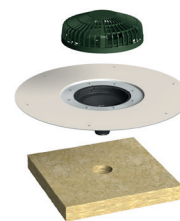
- 1 2 Bepaal en markeer de plaats waar de Vacurain trechter dient te worden gemonteerd.
- 3 Maak een gat met een doorsnede van ca. 130mm.
- 4 5 Plaats de isolatie-dakplaten en markeer de plaats waar de meegeleverde isolatiedeken moet worden geplaatst.
- 6 7 8 Verwijder het uitgesneden stuk dakisolatie en plaats de isolatiedeken (410x410x80mm) waarbij de bovenzijde gelijk ligt met de bovenzijde van de dakisolatieplaten
- 9 Plaats de aluminium trechter op de isolatiedelen, met het spie-eind door het gemaakte gat in het dak.
- 10 Bevestig de aluminium trechter aan de dakconstructie op minimaal 6 punten met behulp van parkers.
- 12 Klik de rode tijdelijk afdekplaat in de aluminium trechter.
- 13 Vervolgens dient de trechter in de dakbaan te worden verwerkt volgens voorschriften van de dakbaan-leverancier.  
\* LET OP: Bij PVC alleen hete lucht, geen "open vuur" gebruiken!
- 15 Klik de slang aan het spie-eind van de trechteruitloop
- 16 Borg de slang door de mantel omhoog te duwen tot in de vergrendeling
- 18 Snijd en verwijder de dakbedekking waarbij de rode afdekkingsplaat dient als geleiding.
- 19 Verwijder de rode afdekkingsplaat door deze iets naar links te draaien en dan omhoog te trekken.  
Klik de kunststof bladvanger en schotel aan elkaar en klik deze in de aluminium trechter
- 20 De daktrechter is gereed voor gebruik.

UK

## Installation Vacurain outlet bitumen / PVC coated

Art.nr. 20053902 / 20053903 / 20053906 / 20053907

- 1 2 Determine and mark the position where the Vacurain outlet is to be installed.
- 3 Create a hole approx. 130mm in diameter.
- 4 5 Place the insulating roof panels and mark the place where the supplied insulation blanket should be placed.
- 6 7 8 Remove the cut piece of roof insulation and place the insulation blanket (410x410x80mm) with the top flush with the top of the roof insulation sheets.
- 9 Place the outlet on top of the insulation pieces, with the wedge end through the hole made in the roof.
- 10 Fix the outlet to the roof structure with a minimum of 6 fixings.
- 12 Click the red temporary cover plate into the aluminium outlet.
- 13 The outlet is to be integrated with the roofing membrane in accordance with roofing membrane manufacturer's instructions.  
\* CAUTION: For PVC, use hot air only, no "open flame"!
- 15 Click the hose onto the spigot end of the outlet below the roof.
- 16 Secure the hose by rotating the locking sleeve upwards until it clicks into place.
- 18 Cut and remove the roof covering, using the red cover plate as a guide.
- 19 Remove the red cover plate by turning it slightly to left and take it out upwards.  
Click the plastic leaf trap and anti-vortex plate together and click them into the top of the outlet.
- 20 The installation is complete.



F

## Installation naissance Vacurain bitume / PVC

Art.no. 20053902 / 20053903 / 20053906 / 20053907

- 1 2 Déterminez et marquez l'endroit où la naissance de Vacurain doit être montée.
- 3 Percez un trou d'environ 130mm de diamètre.
- 4 5 Placez les panneaux de toiture isolants et marquez l'endroit où la couverture d'isolation fournie doit être placée.
- 6 7 8 Retirez le morceau d'isolant de toiture découpés et placez la couverture d'isolation (410x410x80mm), à niveau avec l'insolation de la toiture.
- 9 Placez la naissance en aluminium sur la pièce d'isolation, avec l'extrémité cunéiforme à travers le trou fait dans le toit.
- 10 Fixez la naissance en aluminium à la structure du toit en au moins 6 points à l'aide d'une visseuse.
- 12 Clipsez la plaque de couverture temporaire rouge dans la naissance en aluminium.
- 13 La naissance doit ensuite être installée dans la membrane de toiture conformément aux instructions du fournisseur de la membrane de toiture.  
\* ATTENTION : Pour le PVC, n'utilisez que de l'air chaud, pas de flamme !
- 15 Clipsez le tube sur l'extrémité cunéiforme du bec de la naissance.
- 16 Fixez le tube en poussant la gaine vers le haut jusqu'à ce qu'elle se clipse.
- 18 Coupez et retirez la couverture du toit, en utilisant la plaque de couverture rouge comme guide.
- 19 Dé-clipsez la plaque de couverture rouge en la tournant légèrement vers la gauche, puis en la tirant vers le haut. Clipsez sur le filtre à feuilles à la soucoupe puis clipsez-les dans la naissance en aluminium.
- 20 La naissance de toiture est prêt à être utilisé.

## Einbau Vacurain Trichter - Bitumen / PVC beschichtet

Art.nr. 20053902 / 20053903 / 20053906 / 20053907

D

- 1 2 Bestimmen und markieren Sie die Stelle, an die der der Vacurain-Trichter angebracht werden soll.
- 3 Machen Sie ein Loch mit einem Durchmesser von ca. 130mm.
- 4 5 Platzieren Sie die isolierenden Dachplatten und markieren Sie die Stelle, an der die mitgelieferte Isoliermatte angebracht werden soll.
- 6 7 8 Entfernen Sie das abgeschnittene Stück der Dachisolierung. Legen Sie die Isolierdecke (410x410x80mm) bündig mit der Oberseite auf die Oberseite der Dachisolierplatten.
- 9 Setzen Sie den Aluminiumtrichter auf die Dämmung, wobei das keilförmige Ende nach unten durch das Loch im Dach gesteckt wird.
- 10 Befestigen Sie den Aluminiumtrichter an mindestens 6 Punkten an der Dachkonstruktion mit den „Parkern“.
- 12 Legen Sie die rote Abdeckplatte vorübergehend in den Aluminiumtrichter.
- 13 Trichter gemäß den Anweisungen des Dachbahnlieferanten in die Dachbahn einbauen.  
\* ACHTUNG: Verwenden Sie für PVC nur Heißluft, kein "offenes Feuer"!
- 15 Stecken Sie den Schlauch auf das keilförmige Ende der Trichtertülle bis ein „Klick“ hörbar ist.
- 16 Sichern Sie den Schlauch, indem Sie die Ummantelung nach oben schieben, bis diese mit einem „Klick“ einrastet.
- 18 Schneiden Sie die Dachabdeckung ab und entfernen diese. Orientieren Sie sich dabei an der roten Abdeckplatte.
- 19 Entfernen Sie die rote Abdeckplatte. Hierzu drehen Sie die Abdeckplatte leicht nach links und ziehen diese dann nach oben hin ab. Stecken Sie den Kunststoff-Laubfänger und die Anti-Vortex Platte zusammen und klicken diese in den Aluminiumtrichter.
- 20 Der Vacurain Trichter ist nun einsatzbereit.



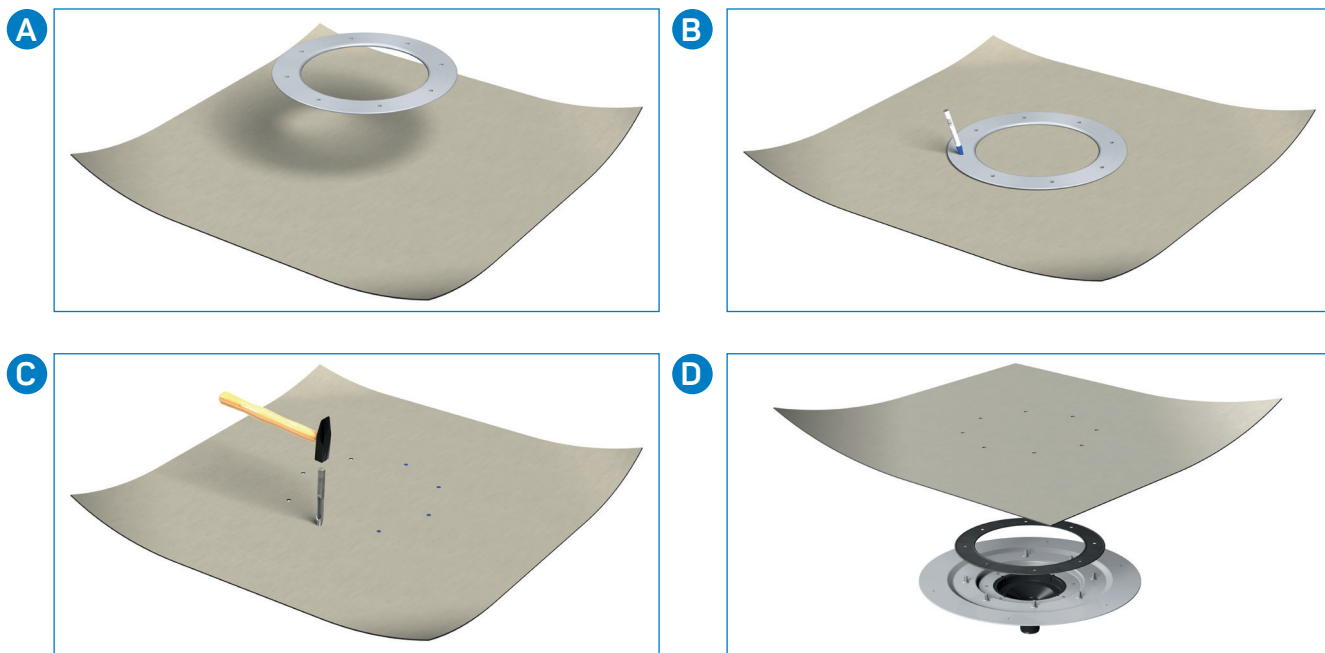
# Montage Vacurain trechter folie knel

## Installation Vacurain outlet plastic film

### Installation naissance Vacurain membrane à bride

### Einbauanleitung Vacurain Trichter Kunststoff Film

Art.nr. 20053904 / 20053905



NL

## Montage Vacurain trechter folie knel

- A** Neem een stuk kunststof dakbedekking (+/- 100x100cm) en plaats in het midden de aluminium aandrukking van de trechter.
- B** Markeer de positie van de 8 gaten..
- C** Pons (of priem) de 8 gaten.
- D** Plaats een rubberafdichtingsring over de draadeinden (zorg ervoor dat de rubber-vlakken, trechtersvlak en omgeving geheel schoon zijn) en vervolgens het stuk kunststof dakbedekking over diezelfde draadeinden.
- E** Plaats vervolgens de tweede rubberafdichtingsring over de uitstekende draadeinden en daarna de aluminiumaandrukking (met de tekstzijde boven).
- F** Plaats de 8 onderleggingen met de rubberzijde naar beneden (de staalkant dus naar boven) en daarna de 8 moeren. Draai daarna de moertjes kruislings gelijkmatig aan (max. torque 10Nm).
- G** Snijd aan de binnenzijde van deze aandrukking de kunststof dakbedekking door met een scherp mes (gebruik de binnenzijde van de aandrukking als snijmal) en verwijder het vrijgekomen deel.
- H** De trechter is nu gereed om in het dak en de dakbedekking te worden geplaatst.

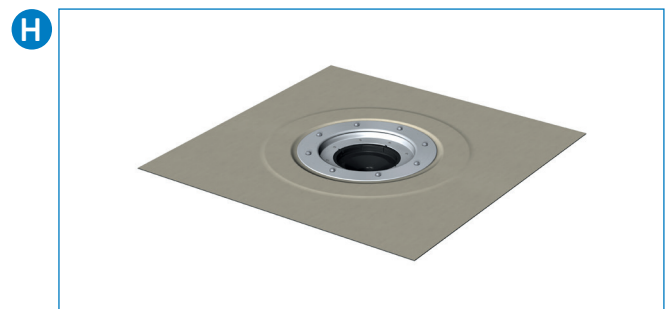
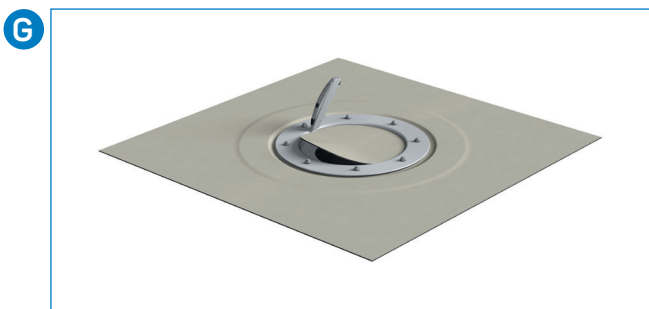
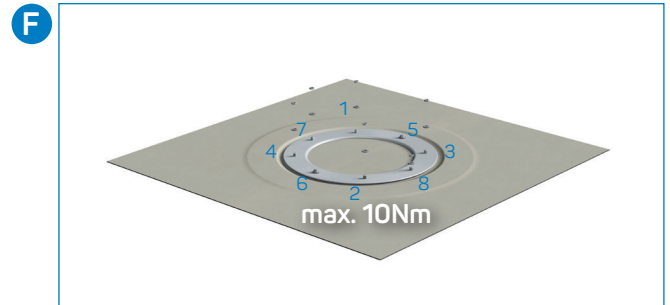
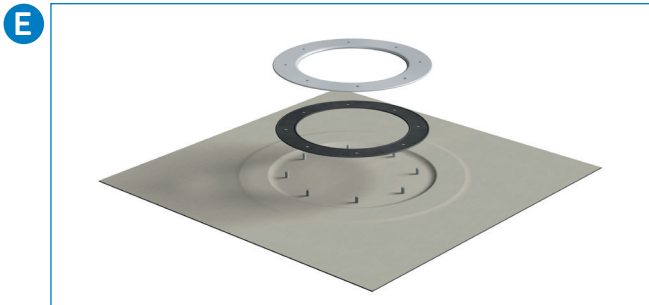
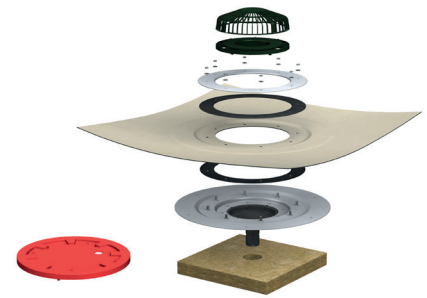
Het is aan te bevelen de handelingen A t/m H als prefabwerk voor te bereiden in de werkplaats.

UK

## Installation Vacurain outlet plastic film

- A** Take a piece of plastic roof bed cover (approx. 100x100cm) and place the aluminium pressure ring which comes with the outlet in the middle.
- B** Mark the position of the 8 fixing holes.
- C** Punch out the 8 holes.
- D** Place a rubber sealing ring over the threaded ends of the studs on the outlet (make sure the rubber surfaces, outlet surface and surrounding area are completely clean) and then place the piece of plastic membrane over the rubber seal and threaded studs.
- E** Then place the second rubber sealing ring over the protruding studs and then the aluminium pressure ring over the same studs (with the text side up).
- F** Place the 8 washers with the rubber side down (the steel side up) and then the 8 nuts. Then tighten the nuts evenly in a crosswise direction. (max. torque 10Nm).
- G** Cut the plastic roofing membrane with a sharp knife (use the inside of the sealing ring as a cutting template) and remove the membrane within the ring to expose the outlet.
- H** The outlet is now ready to be placed in the roof and the roofing material.

It is recommended that operations A to H be prepared as prefabricated work in the workshop.



## Installation naissance Vacurain membrane à bride

F

- A Prenez un morceau de couverture de toit en plastique (environ 100x100cm) et placez l'anneau de pression en aluminium de la naissance au milieu.
- B Marquez la position des 8 trous.
- C Percez les 8 trous.
- D Placez une bague d'étanchéité en caoutchouc sur les extrémités filetées (assurez-vous que les surfaces en caoutchouc, la surface de la naissance et la zone environnante sont parfaitement propres), puis placez le morceau de membrane en plastique sur les mêmes extrémités filetées.
- E Placez ensuite le deuxième anneau d'étanchéité en caoutchouc sur les montants saillants, puis la membrane de toiture en aluminium sur les mêmes montants. Placez ensuite la bague d'étanchéité en aluminium (avec le côté texte vers le haut).
- F Placez les 8 rondelles avec le côté caoutchouc vers le bas (le côté acier vers le haut), puis les 8 écrous. Puis serrez les écrous uniformément dans le sens de la largeur ( maximum 10Nm).
- G Coupez la membrane de toiture en plastique à l'aide d'un couteau bien aiguisé (utilisez l'intérieur de la bague d'étanchéité comme gabarit de découpe) et retirez la partie exposée de la bague d'étanchéité.
- H La naissance est maintenant prêt à être placé sur la toiture et le matériau de couverture.

Il est recommandé de préparer les opérations A à H sous forme de travaux préfabriqués en atelier.

## Einbauanleitung Vacurain Trichter Kunststoff Film

D

- A Nehmen Sie ein Stück der Kunststoffdachabdeckung (ca. 100x100cm) und legen den Aluminiumdruckring des Trichters in die Mitte der Abdeckung.
- B Markieren Sie die Position der 8 Löcher.
- C Stanzen (oder punktieren) Sie die 8 Löcher.
- D Legen Sie den Gummidichtungsring über die Gewindeenden (stellen Sie dabei sicher, dass die Gummiflächen, die Trichteroberfläche und der umliegende Bereich völlig sauber sind). Legen Sie dann die gestanzte Kunststoffdachabdeckung darüber.
- E Legen Sie dann den zweiten Gummidichtring über die überstehenden Gewindeenden und anschließend die Dachbahn. Legen Sie dann den Aluminiumdichtungsring auf (mit der beschrifteten Seite nach oben).
- F Legen Sie die 8 Unterlegscheiben mit der Gummiseite nach unten (die Stahlseite nach oben) auf. Anschließend legen Sie die 8 Muttern auf und ziehen gleichmäßig über Kreuz an. (max. Drehmoment 10Nm).
- G Schneiden Sie auf der Innenseite des Druckrings die Kunststoffdachabdeckung mit einem scharfen Messer heraus (verwenden Sie die Innenseite des Dichtungsringes als Schneideschablone).
- H Der Trichter ist nun bereit und kann in das Dach und das Dachmaterial eingesetzt werden.

Es wird empfohlen, die Arbeitsgänge A bis H in der Werkstatt vorzubereiten.

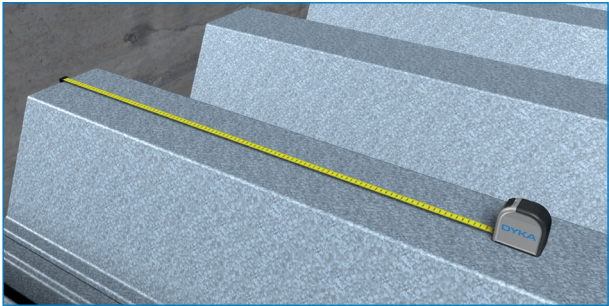
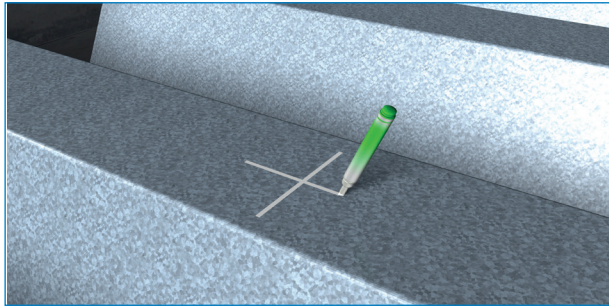
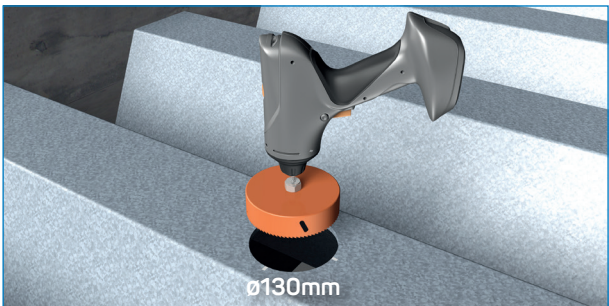
# Montage Vacurain trechter folie knel

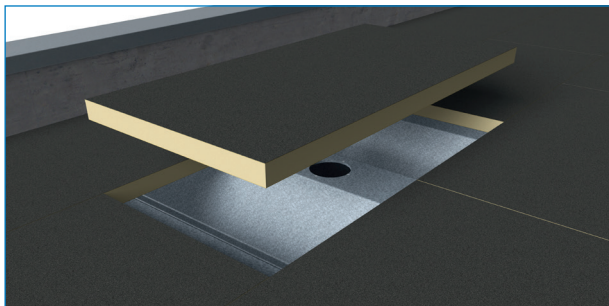

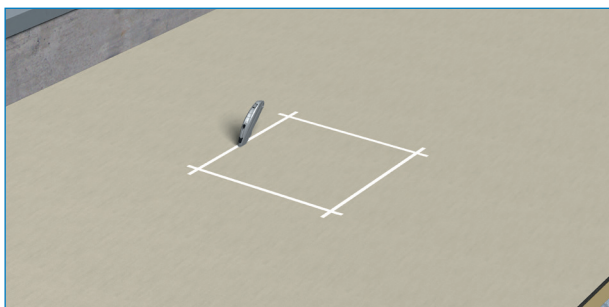
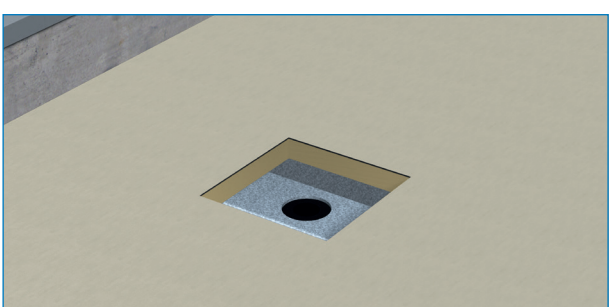
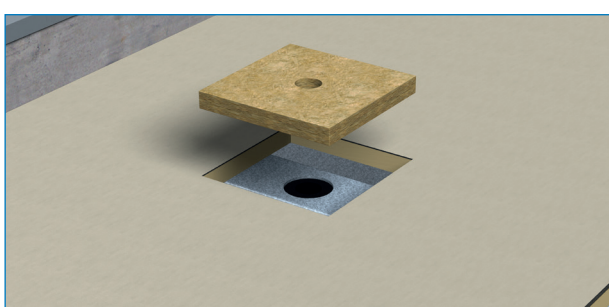
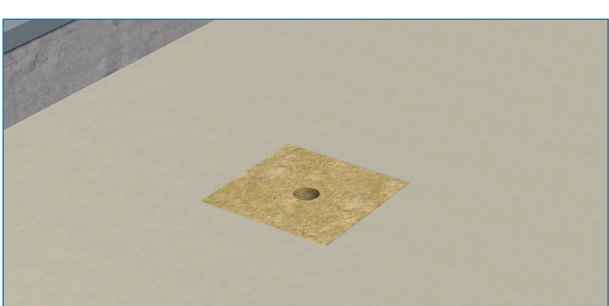
## Installation Vacurain outlet plastic film

### Installation naissance Vacurain membrane à bride

#### Einbauanleitung Vacurain Trichter Kunststoff Film

Art.nr. 20053904 / 20053905

- 1 
- 2 
- 3 

ø130mm
- 4 
- 5 
- 6 
- 7 
- 8 
- 9 
- 10 

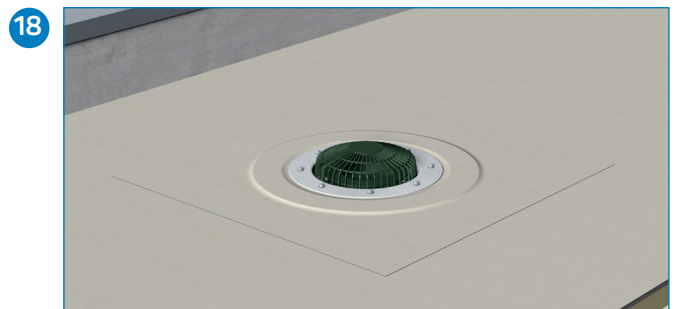
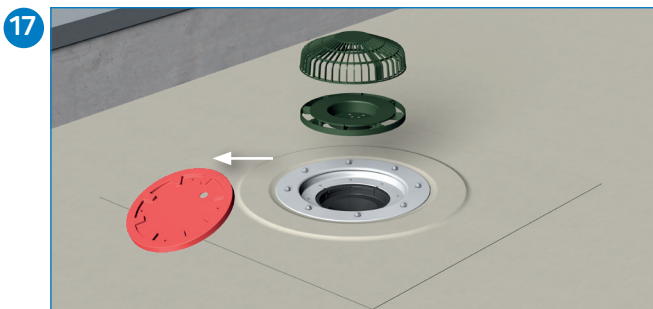
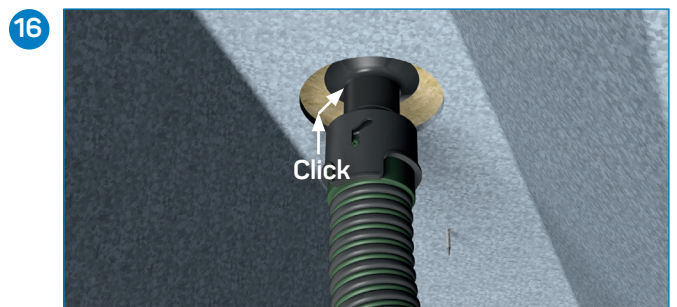
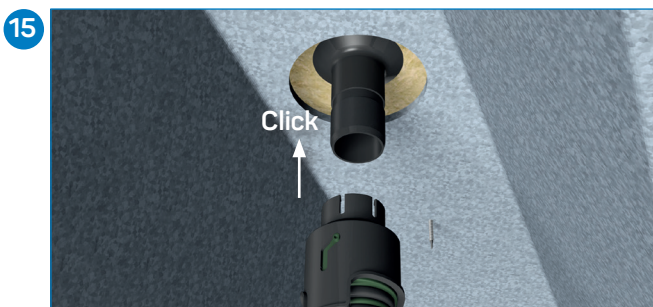
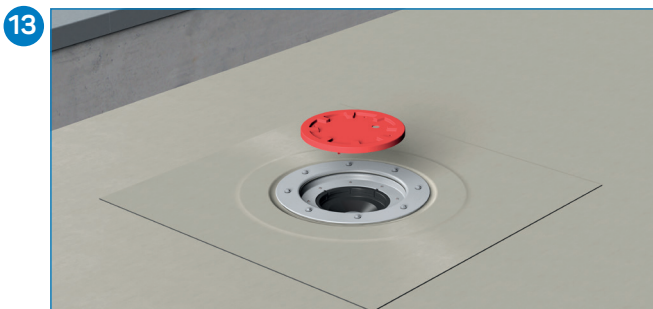
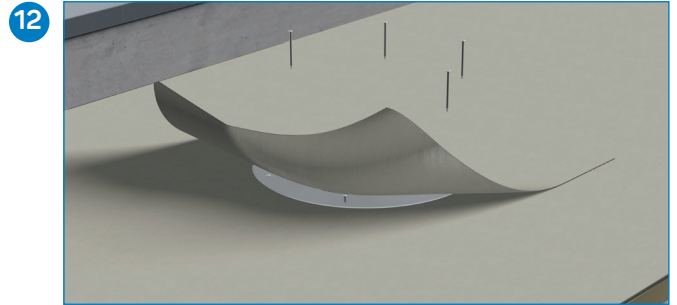
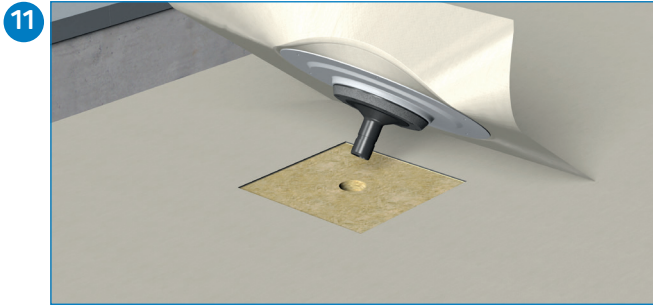
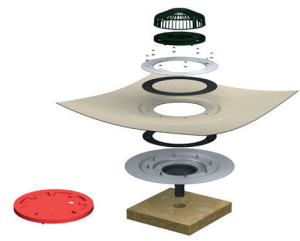
Bekijk punt A-H voor de voorbereiding van de trechter

See points A - H for preparations of the outlet

Voir les points A-H pour la préparation de naissance

Siehe Punkte A-H für die Vorbereitung des Trichters





## Montage Vacurain trechter folie knel

Art.nr. 20053904 / 20053905

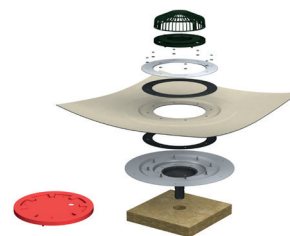
- 1 2 Bepaal en markeer de plaats waar de Vacurain trechter dient te worden gemonteerd.
- 3 Maak een gat met een doorsnede van ca. 130mm. Bij toepassing van damwandprofiel dakplateau dient het gat in de bovenkant van het profiel te worden gemaakt.
- 4 5 Plaats de isolatie-dakplaten en de eerste laag kunststof dakbedekking
- 6 Markeer de plaats waar de meegeleverde isolatiedeken moet worden geplaatst.
- 7 8 9 Verwijder het uitgesneden stuk dakisolatie en plaats de isolatiedeken (410x410x80mm) waarbij de bovenzijde gelijk ligt met de bovenzijde van de dakisolatieplaten
- 10 Bereid punten A-H vooraf voor.
- 11 Plaats de aluminium trechter op de isolatiedelen, met het spie-eind door het gemaakte gat in het dak.
- 12 Bevestig de aluminium trechter aan de dakconstructie op minimaal 6 punten met behulp van parkers. Perforeer de toplaag van de kunststof dakbedekking die aan de trechter zit niet. Vervolgens dient de trechter in de dakbaan te worden verwerkt volgens voorschriften van de dakbaan-leverancier.
- 13 Klik de rode tijdelijke afdekplaat in de aluminium trechter.
- 14 15 Klik de slang aan het spie-eind van de trechteruitloop
- 16 Borg de slang door de mantel omhoog te duwen tot in de vergrendeling
- 17 Verwijder de rode afdekkingsplaat door deze iets naar links te draaien en dan omhoog te trekken.  
Klik de kunststof bladvanger en schotel aan elkaar en klik deze in de aluminium trechter
- 18 De daktrechter is gereed voor gebruik.

## Installation Vacurain outlet plastic film

Art.nr. 20053904 / 20053905

- 1 2 Determine and mark the position where the Vacurain outlet is to be installed.
- 3 Create a hole approx. 130mm in diameter. If using profiled roofing sheets, the hole should be made in the top of the profile.
- 4 5 Place the insulating roof panels and the first layer PVC roofing.
- 6 Mark the place where the supplied insulation blanket should be placed.
- 7 8 9 Remove the cut piece of roof insulation and place the insulation blanket (410x410x80mm) with the top flush with the top of the roof insulation sheets.
- 10 Prepare point A - H on beforehand.
- 11 Place the outlet on top of the insulation pieces, with the wedge end through the hole made in the roof.
- 12 Fix the outlet to the roof structure with a minimum of 6 fixings. Don't perforate the foil attached to the outlet!  
Next, the outlet must be installed in the roofing membrane according with the roofing membrane manufacturer's instructions.
- 13 Click the red temporary cover plate into the outlet.
- 14 15 Click the hose onto the spigot end of the outlet below the roof.
- 16 Secure the hose by rotating the locking sleeve upwards until it clicks into place.
- 17 Remove the red coverplate by turning it slightly to the left and take it out upwards.  
Click the plastic leaf trap and anti-vortex plate together and click them into the outlet.
- 18 The installation is complete.





## Installation Vacurain naissance membrane à bride

Art.nr. 20053904 / 20053905

- 1 2 Déterminez et marquez l'endroit où la naissance de Vacurain doit être monté.
- 3 Faites un trou d'environ 130mm de diamètre. Si vous utilisez des tôles de toiture profilées, le trou doit être fait dans la partie supérieure du profil.
- 4 5 Placez les panneaux de toiture isolants et la première couche de couverture en PVC.
- 6 Marquez l'endroit où la couverture d'isolation fournie doit être placée.
- 7 8 9 Retirez le morceau d'isolant de toiture découpée et placez la couverture d'isolation (410x410x80mm), à niveau avec l'insolation de la toiture.
- 10 Préparez les points A à H à l'avance.
- 11 Placez la naissance en aluminium sur les pièces d'isolation, avec l'extrémité cunéiforme à travers le trou fait dans le toit.
- 12 Fixez la naissance en aluminium à la structure du toit en au moins 6 points à l'aide d'une visseuse. Clipsez la plaque de couverture temporaire rouge dans la naissance en aluminium. La naissance doit ensuite être installée dans la membrane de toiture conformément aux instructions du fournisseur de la membrane de toiture.
- 13 Clipsez le tuyau sur l'extrémité cunéiforme du bec de la naissance.
- 14 15 Clipsez le tube en poussant la gaine vers le haut jusqu'à ce qu'elle se clipse.
- 16 Coupez et retirez la couverture du toit, en utilisant la plaque de couverture rouge comme guide.
- 17 Retirez la plaque de couverture rouge en la tournant légèrement vers la gauche et la retirer vers le haut. Clipsez le filtre à feuilles à la soucoupe et clipsez-les dans la naissance en aluminium.
- 18 La naissance de toiture est prêt à être utilisé.

## Vacurain Trichter Kunststoff Film

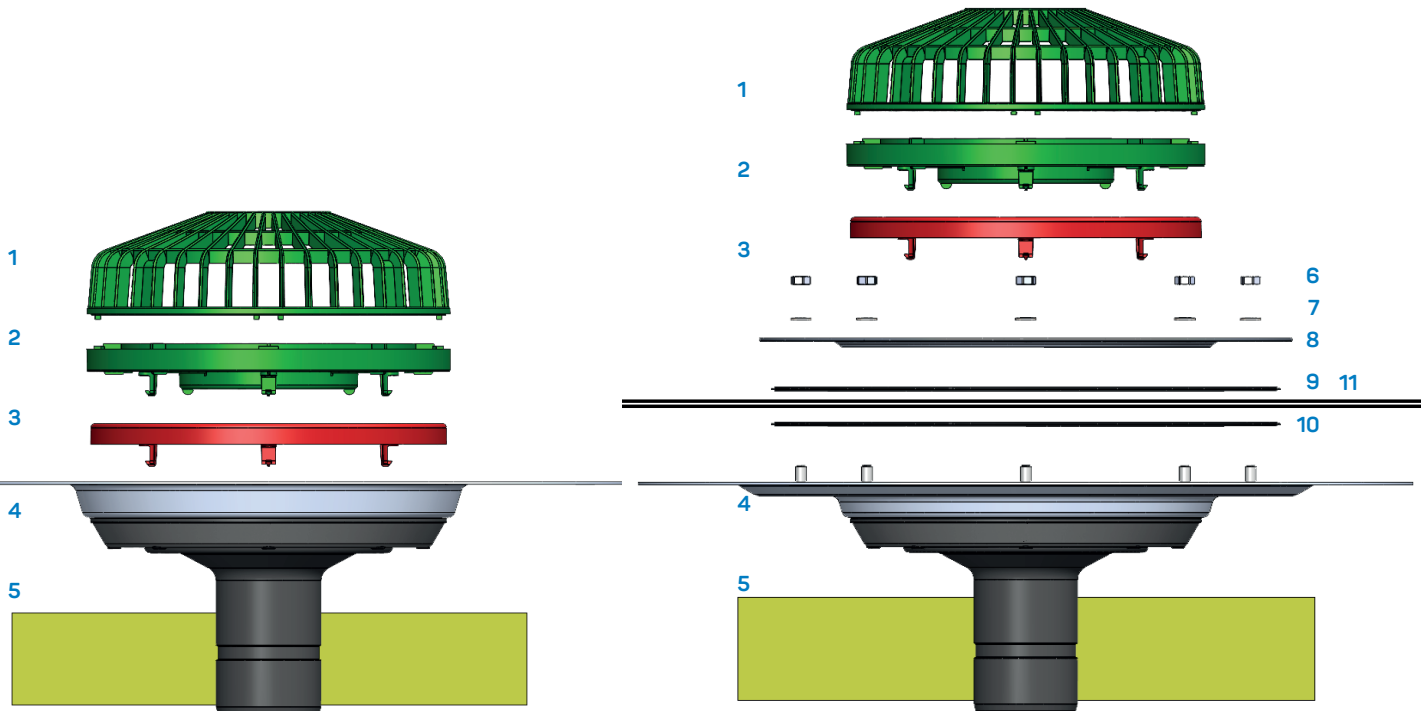
Art.nr. 20053904 / 20053905

- 1 2 Bestimmen und markieren Sie die Stelle, an die der Vacurain-Trichter angebracht werden soll.
- 3 Bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von ca. 130mm. Bei der Verwendung von profilierten Dachbahnen sollte das Loch in der Oberseite des Profils angebracht werden.
- 4 5 Platzieren Sie die isolierenden Dachplatten und die erste Kunststoffschicht Bedachung
- 6 Markieren Sie die Stelle, an der die mitgelieferte Isoliermatte angebracht werden soll.
- 7 8 9 Entfernen Sie das abgeschnittene Stück der Dachisolierung. Legen Sie die Isolierdecke (410x410x80mm) bündig mit der Oberseite auf die Oberseite der Dachisolierplatten.
- 10 Bereiten Sie die Punkte A-H im Voraus vor.
- 11 Setzen Sie den Aluminiumtrichter auf die Dämmung, wobei das keilförmige Ende nach unten durch das Loch im Dach gesteckt wird.
- 12 BBefestigen Sie den Aluminiumtrichter an mindestens 6 Punkten mit Parkern an der Dachkonstruktion. Die am Trichter befestigte Folie darf dabei nicht beschädigt werden! Anschließend muss der Trichter gemäß den Anweisungen des Dachbahnlieferanten in die Dachbahn eingebaut werden.
- 13 Legen Sie die rote Abdeckplatte vorübergehend in den Aluminiumtrichter.
- 14 15 Stecken Sie den Schlauch auf das keilförmige Ende der Trichtertülle bis ein „Klick“ hörbar ist.
- 16 Sichern Sie den Schlauch, indem Sie die Ummantelung nach oben schieben, bis sie hörbar einrastet.
- 17 Entfernen Sie die rote Abdeckplatte. Hierzu drehen Sie die Abdeckplatte leicht nach links und ziehen diese dann nach oben hin ab. Stecken Sie den Kunststoff-Laubfänger und die Anti-Vortex Platte zusammen und klicken diese in den Aluminiumtrichter.
- 20 Der Vacurain Trichter ist nun einsatzbereit.

## Onderdelen / Components / Pièces détachées / Teile

Art.nr.	Omschrijving (NL)	Description (UK)	Description (FR)	Beschreibung (D)
20053902	Vacurain trechter 50mm bitumen	Vacurain outlet 50mm bitumen	Naissance Vacurain 50mm bitume	Vacurain Trichter 50mm Bitumen
20053903	Vacurain trechter 75mm bitumen	Vacurain outlet 75mm bitumen	Naissance Vacurain 75mm bitume	Vacurain Trichter 75mm Bitumen
20053906	Vacurain trechter 50mm PVC	Vacurain outlet 50mm PVC coated	Naissance Vacurain 50mm PVC	Vacurain Trichter 50mm PVC beschichtet
20053907	Vacurain trechter 75mm PVC	Vacurain outlet 75mm PVC coated	Naissance Vacurain 75mm PVC	Vacurain Trichter 75mm PVC beschichtet

Art.nr.	Omschrijving (NL)	Description (UK)	Description (FR)	Beschreibung (D)
20053904	Vacurain trechter 50mm folie knel	Vacurain outlet 50mm plastic film	Naissance Vacurain 50mm membrane à bride	Vacurain Trichter 50mm Kunststoff Film
20053905	Vacurain trechter 75mm folie knel	Vacurain outlet 75mm plastic film	Naissance Vacurain 75mm membrane à bride	Vacurain Trichter 75mm Kunststoff Film



Part.nr.	Omschrijving (NL)	Description (UK)	Description (FR)	Beschreibung (D)
1	Bladkorf	Leaf basket	Crapaudine	Laubkorb
2	Schotel	Anti vortex plate	Plateau anti-vortex	Schüssel
3	Tijdelijke afdekplaat (rood)	Temporary Cover plate (red)	Plaque de recouvrement (rouge)	Temporäre Abdeckplatte (rot)
4	Trechter	Outlet	Naissance	Trichter
5	Isolatie 410x410x80mm	Insulation 410x410x80mm	Isolant 410x410x80mm	Isolierung 410x410x80mm
6	Moer M5 (8x)	Nut (8x)	Écrou (8x)	Nuss (8x)
7	Onderlegging (8x)	Wedge (8x)	Rondelle (8x)	Keil (8x)
8	Aluminium aandrukkring / snij-mal	Aluminium Pressure ring / cutting mould	Baque de verrouillage aluminium / Gabarit de découpe	Aluminium Druckring / Schneidvorrichtung
9	Rubberafdichtingsring (boven)	Rubber sealring (upper)	Joint caoutchouc (haut)	Trichtergummi (oben)
10	Rubberafdichtingsring (onder)	Rubber sealring (lower)	Joint caoutchouc (bas)	Trichtergummi (unter)
11	Kunststof dakbedekking (niet meegeleverd)	Plastic roof cover (not supplied)	Couverture de toit en plastique (non fourni)	Dachabdeckung aus Kunststoff (nicht mitgeliefert)

## Maatvoering / Measurements / Dimensions / Abmessungen

d (mm)	A (mm)	B (mm)	D (mm)	E (mm)	H (mm)	L (mm)	F (mm)
ø50	118mm	48	234	287	258	233	560
ø75	118mm	48	234	287	258	233	560

